

Nachbarschaft

Freizeit und Unterhaltung

Begegnung

Beratung

Freundschaft Zusammenhalt



**Adresse: Hörder Semerteichstr. 185
44263 Dortmund**

Sprechzeiten:

Montag – Donnerstag 08:00 – 16:30

Freitag 08:00 – 14:00

☎ 0231 18833252

für Privatpersonen: ✉ info@mittendrin-in-hoerde.de

für Institutionen: ✉ projekt@mittendrin-in-hoerde.de

Sprechstunden und Termine nur nach Vereinbarung!

Часы приёма:

понедельник – четверг 08:00 – 16:30

пятница 08:00 – 14:00

☎ 0231 18833252

для для частных лиц: ✉ info@mittendrin-in-hoerde.de

для организаций: ✉ projekt@mittendrin-in-hoerde.de

Консультации только по предварительной записи!

Office hours:

Monday - Thursday 08:00 - 16:30

Friday 08:00 – 14:00

☎ 0231 18833252

for private persons: ✉ info@mittendrin-in-hoerde.de

for institutions: ✉ projekt@mittendrin-in-hoerde.de

Consultation hours and meetings

by appointment only!

MITTENDRIN IN HÖRDE

Beratungs- und Begegnungszentrum



**Aktionsplan
Soziale Stadt
Dortmund**



Stadt Dortmund
Dezernat für Arbeit, Gesundheit,
Soziales, Sport und Freizeit



**Aktionsplan
Soziale Stadt
Dortmund**



Stadt Dortmund
Dezernat für Arbeit, Gesundheit,
Soziales, Sport und Freizeit

Mittendrin in Hörde Beratungs- und Begegnungszentrum

Unser vielfältiges Projekt „Mittendrin in Hörde — Beratungs- und Begegnungszentrum“ zielt auf Antidiskriminierung, Abbau sozialer Benachteiligung, Chancengleichheit, Vorbeugung der Isolation im Alter, Erhöhung der Bildungschancen von sozial benachteiligten Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen und auf ein gutes und gemeinsames Miteinander aller dort lebenden Menschen. Bei den gemeinsamen Freizeitaktivitäten werden der soziale und interkulturelle Zusammenhalt gestärkt, die Barriere zwischen den verschiedenen Kulturen abgebaut und Toleranz gegenüber anderen Kulturen entwickelt.

(Soziale) Beratung:

Wohnen Sie in Hörde? Sind Sie aus der Ukraine oder einem anderen Land zugewandert? Dann helfen wir Ihnen bei Fragen!

- Beratung für alle in Hörde
- Beratung für Geflüchtete aus der Ukraine und anderen Staaten

Freizeitangebote:

- Eltern-Kind-Treff
- Kreativer Kindertreff 5+
- Schachclub „Schach vereint“
- Freizeittreff 60+
- Kommunikationskurs Deutsch
- und vieles mehr

Die Beratung und Freizeitangebote sind kostenlos.

Консультационный центр и центр культуры в Хёрде

Наш многогранный проект „Консультационный центр и центр культуры в Хёрде“ направлен на борьбу с дискриминацией, уменьшение социального неравенства, обеспечение равных возможностей, предотвращение изоляции в пожилом возрасте, повышение образовательных возможностей социально незащищенных детей, молодежи и взрослых, а так же содействует успешному совместному сосуществованию всех проживающих там людей. Во время проведения совместного досуга укрепляется социальная и межкультурная сплоченность, разрушая таким образом барьеры между различными культурами и развивая толерантность по отношению к другим культурам.

(Социальные) консультации:

Вы живёте в Хёрде? Вы приехали из Украины или других стран? Тогда мы Вам поможем в решении Ваших вопросов!

- Консультации для всех, проживающих в Хёрде
- Консультации для беженцев из Украины и других государств

Культурные мероприятия:

- Игровая группа для детей с родителями
- Креативная игровая группа для детей 5+
- Шахматный клуб «Шахматы объединяют»
- Клуб встреч 60+
- Курс немецкого языка
- и многое другое

Консультации и участие в мероприятиях бесплатны.

Right in the middle of Hörde Counseling and meeting center

Our multifaceted project „Right in the middle of Hörde – Counseling and Meeting Center“ aims at anti-discrimination, reduction of social disadvantages, equal opportunities, prevention of isolation in old age, increase of educational opportunities of socially disadvantaged children and adults as well as a good and common coexistence of all people living there. During common free-time activities, social and intercultural cohesion is strengthened, the barrier between different cultures is broken down and tolerance towards other cultures is developed.

(Social) Counseling:

Do you live in Hörde? Have you immigrated from Ukraine or another country? If so, we will help you with any questions!

- Counseling for everyone in Hörde
- Counseling for refugees from Ukraine and other countries

Free-time activities:

- Parent-child-meeting
- Creative children´s meeting 5+
- Chess club „Chess unites“
- Recreational meeting 60+
- German communication course
- and many more

Counseling and recreational activities are free of charge.